



Rangordnung für die Aufnahme von Personal für begrenzte Zeit

Graduatoria per l'assunzione di personale a tempo determinato

BEKANNTMACHUNG

AVVISO

Die Bezirksgemeinschaft Eisacktal

La Comunità comprensoriale

SUCHT

CERCA

**Soziologen/innen/
Pädagogen/innen**

**operatori/trici laureati/e
in scienze sociali**

VIII. Funktionsebene

VIII qualifica funzionale

zur Aufnahme in den Mitarbeiterstab der
Bezirksgemeinschaft Eisacktal!

da inserire nell'organico della Comunità
comprensoriale Valle Isarco!

***Fachkräfte mit einem Hochschulabschluss
in Sozialwissenschaften:***

***eine zentrale Rolle für die Förderung des
Wohlbefindens der Gemeinschaft***

Die Sozialpolitik und die personenbezogenen Dienstleistungen gehören zu den wichtigsten Bereichen des staatlichen Handelns. Die zunehmende Komplexität der sozialen Bedürfnisse erfordert qualifizierte Fachkräfte, die in der Lage sind, Inklusion, sozialen Zusammenhalt, die Unterstützung von Menschen und Familien sowie Wege zur Selbstständigkeit und zur Teilhabe am Gemeinschaftsleben zu fördern.

Fachkräfte mit einem Hochschulabschluss in Sozialwissenschaften spielen eine zentrale Rolle in der öffentlichen Verwaltung und tragen zur Konzeption, Umsetzung und Bewertung von Maßnahmen und Dienstleistungen für die Bürger bei. Mit ihren organisatorischen, zwischenmenschlichen und planerischen Kompetenzen fördern sie den Aufbau regionaler Netzwerke und unterstützen die Entwicklung integrativerer und solidarischerer Gemeinschaften.

***Operatori/trici laureati/e in scienze sociali:
una professionalità centrale per lo
sviluppo del benessere della comunità***

Le politiche sociali e i servizi alla persona rappresentano uno degli ambiti più importanti dell'azione pubblica. La crescente complessità dei bisogni sociali richiede professionisti qualificati capaci di promuovere inclusione, coesione sociale, sostegno alle persone e alle famiglie, nonché percorsi di autonomia e partecipazione alla vita della comunità.

Gli operatori e le operatrici laureati/e in Scienze Sociali svolgono un ruolo fondamentale all'interno della Pubblica Amministrazione, contribuendo alla progettazione, realizzazione e valutazione di interventi e servizi rivolti ai cittadini. Attraverso competenze organizzative, relazionali e progettuali, essi favoriscono la costruzione di reti territoriali e supportano la crescita di comunità più inclusive e solidali.



Wen suchen wir?

Wir suchen motivierte Menschen, die ein offenes Ohr für soziale Themen haben, sich für den öffentlichen Dienst engagieren und bereit sind, ihre Kompetenzen in den Dienst der Gemeinschaft zu stellen.

Insbesondere suchen wir Bewerber und Bewerberinnen, die folgende Eigenschaften mitbringen:

- Interesse an Sozialpolitik und an der Förderung des Gemeinwohls
- Fähigkeit, zuzuhören und Beziehungen zu Menschen unterschiedlichen Alters und unterschiedlicher sozialer Herkunft aufzubauen
- Bereitschaft zur Arbeit in multidisziplinären Teams
- Fähigkeit zur Analyse sozialer Bedürfnisse und zur Ermittlung geeigneter Lösungen
- organisatorische Selbstständigkeit und Verantwortungsbewusstsein
- Fähigkeit, zielorientiert zu arbeiten und Projekte zu leiten
- Sensibilität für Situationen sozialer Schwäche und Verletzlichkeit
- Eigeninitiative und Innovationsorientierung im Dienstleistungsbereich.

Arbeitsort:

Die Aktivitäten werden im gesamten Zuständigkeitsbereich der öffentlichen Einrichtung durchgeführt, und zwar an folgenden Orten:

- lokalen Sozialdiensten
- Begegnungs- und Gemeinschaftszentren

Chi cerchiamo?

Cerchiamo persone motivate, sensibili alle tematiche sociali e orientate al servizio pubblico, desiderose di mettere le proprie competenze al servizio della comunità.

In particolare, ricerchiamo candidati e candidate che dimostrino:

- interesse per le politiche sociali e per la promozione del benessere collettivo
- capacità di ascolto e di relazione con persone di diverse età e condizioni sociali
- predisposizione al lavoro in équipe multidisciplinari
- capacità di analisi dei bisogni sociali e di individuazione di soluzioni appropriate; autonomia organizzativa e senso di responsabilità
- capacità di lavorare per obiettivi e gestire progetti
- sensibilità verso le situazioni di fragilità e vulnerabilità sociale
- spirito di iniziativa e orientamento all'innovazione nei servizi.

Luogo di lavoro:

Le attività saranno svolte sull'intero territorio di competenza dell'Ente pubblico, presso:

- servizi sociali territoriali
- centri di aggregazione e di comunità

- Sozialfürsorge- und sozialpädagogische Einrichtungen
- Projekte und Dienste für Minderjährige, Familien, Senioren und Menschen mit Behinderungen
- Informations- und Beratungsstellen
- institutionelle Standorte und Ämter der Körperschaft
- lokale Kontexte, in denen soziale Maßnahmen und Initiativen durchgeführt werden.

Darüber hinaus können Treffen, Ortsbesichtigungen und Aktivitäten bei Partnereinrichtungen, Organisationen des dritten Sektors, Bildungseinrichtungen und anderen in der Umgebung tätigen Akteuren vorgesehen werden.

Vertragsart:

Vollzeit mit 38 Wochenstunden

oder jede beliebige Teilzeitbeschäftigung, auch mit einer verkürzten Arbeitswoche

Indikative Arbeitszeiten:

08:00 – 16:00 Uhr

Hauptaufgaben

Die ausgewählten Bewerber können in folgende Tätigkeiten eingebunden werden:

- Aufnahme, Information und Beratung der Bürger zu den verfügbaren Dienstleistungen
- Analyse der individuellen, familiären und gemeinschaftlichen Bedürfnisse
- Unterstützung bei der Planung und Umsetzung sozialer und sozialpädagogischer Maßnahmen
- Mitwirkung bei der Konzeption, Verwaltung und Überwachung von geförderten Projekten und lokalen Initiativen

- strutture socio-assistenziali e socio-educative
- progetti e servizi rivolti a minori, famiglie, anziani e persone con disabilità
- sportelli informativi e di orientamento
- sedi istituzionali e uffici dell'Ente
- contesti territoriali nei quali si sviluppano interventi e iniziative di carattere sociale.

Potranno inoltre essere previsti incontri, sopralluoghi e attività presso strutture partner, enti del terzo settore, istituzioni scolastiche e altri soggetti operanti sul territorio.

Tipologia di contratto:

tempo pieno con 38 ore settimanali

o qualsiasi percentuale di part-time anche con settimana ridotta

Orario di lavoro indicativo:

08:00 – 16:00

Mansioni principali

Le risorse selezionate potranno essere coinvolte nelle seguenti attività:

- accoglienza, informazione e orientamento dei cittadini ai servizi disponibili
- analisi dei bisogni individuali, familiari e comunitari
- supporto alla programmazione e realizzazione di interventi sociali e socio-educativi
- partecipazione alla progettazione, gestione e monitoraggio di progetti finanziati e iniziative territoriali



- Zusammenarbeit mit öffentlichen Einrichtungen, Vereinen und Akteuren des dritten Sektors
- Organisation von Aktivitäten zur sozialen Förderung, Inklusion und Teilhabe
- Erhebung und Aufbereitung von Daten, die für die Planung von Dienstleistungen nützlich sind
- Erstellung von Berichten, Protokollen und technischen Unterlagen
- Unterstützung beim Aufbau von territorialen Netzwerken und Kooperationswegen zwischen verschiedenen Akteuren des Sozialsystems.
- collaborazione con servizi pubblici, associazioni e soggetti del terzo settore
- organizzazione di attività di promozione sociale, inclusione e partecipazione
- raccolta ed elaborazione di dati utili alla pianificazione dei servizi
- redazione di relazioni, report e documentazione tecnica
- sostegno allo sviluppo di reti territoriali e percorsi di collaborazione tra diversi attori del sistema sociale.

Mindestvoraussetzungen, um sich zu bewerben:

- Zertifikat über Zweisprachigkeit der Stufe A oder C1
- Doktorat in Soziologie, Psychologie oder Pädagogik oder
- Master in der Laureatsklasse LM-87 Sozialdienst und Sozialpolitik

Requisiti minimi per candidarti:

- Attestato di bilinguismo A o C1
- Diploma di laurea in psicologia, pedagogia o sociologia oppure
- laurea magistrale nella classe delle lauree LM-87 Servizio sociale e politiche sociali;

Was wir uns erwarten:

- Professionalität, Korrektheit und Einhaltung der Ethik des öffentlichen Dienstes
- Fokus auf die Qualität der erbrachten Leistungen und Dienstleistungen
- Fähigkeit, positive Beziehungen zu Nutzern, Kollegen und institutionellen Partnern aufzubauen
- Bereitschaft zur kontinuierlichen beruflichen Weiterbildung
- Fähigkeit, in komplexen und interdisziplinären Kontexten zu arbeiten
- Flexibilität und Anpassungsfähigkeit an organisatorische Anforderungen

Cosa ci aspettiamo:

- professionalità, correttezza e rispetto dell'etica del servizio pubblico
- attenzione alla qualità degli interventi e dei servizi erogati
- capacità di instaurare relazioni positive con utenti, colleghi e partner istituzionali
- disponibilità all'aggiornamento professionale continuo
- capacità di lavorare in contesti complessi e multidisciplinari
- flessibilità e adattabilità rispetto alle esigenze organizzative



- Vertraulichkeit im Umgang mit Informationen und personenbezogenen Daten
- Ausrichtung auf das Wohlergehen der Menschen und die Entwicklung der Gemeinschaft.

- riservatezza nella gestione delle informazioni e dei dati personali
- orientamento al benessere delle persone e allo sviluppo della comunità.

Was wir anbieten

Wir bieten Ihnen die Möglichkeit, Teil einer Organisation zu werden, die sich täglich für das soziale Wohlergehen und die Lebensqualität der Bürger einsetzt.

Insbesondere garantieren wir:

- die Eingliederung in ein dynamisches, kooperatives und interdisziplinäres Arbeitsumfeld
- die Mitwirkung an Projekten und Initiativen von gesellschaftlicher Bedeutung
- Möglichkeiten zur beruflichen Weiterentwicklung und kontinuierlichen Fortbildung
- die Wertschätzung der erworbenen Kompetenzen und Erfahrungen
- Zusammenarbeit mit einem Netzwerk aus öffentlichen und privaten Akteuren, die in der Region tätig sind
- geeignete Instrumente und Unterstützung für die Ausübung der Tätigkeiten
- Vertrags- und Vergütungsbedingungen gemäß den geltenden Rechtsvorschriften und Kollektivverträgen
- die Möglichkeit, konkret zur Verbesserung der Lebensqualität der Menschen und der lokalen Gemeinschaft beizutragen.

Cosa offriamo

Offriamo l'opportunità di entrare a far parte di una realtà impegnata quotidianamente nella promozione del benessere sociale e della qualità della vita dei cittadini.

In particolare garantiamo:

- inserimento in un ambiente di lavoro dinamico, collaborativo e multidisciplinare
- coinvolgimento in progetti e iniziative di rilevanza sociale
- opportunità di crescita professionale e di aggiornamento continuo
- valorizzazione delle competenze e delle esperienze maturate
- collaborazione con una rete di soggetti pubblici e privati attivi nel territorio
- strumenti e supporti adeguati allo svolgimento delle attività
- condizioni contrattuali ed economiche previste dalla normativa e dai contratti collettivi applicabili
- possibilità di contribuire concretamente al miglioramento della qualità della vita delle persone e della comunità locale.

Wann findet das Vorstellungsgespräch statt?

am 22.10.2026 ab 10:00 Uhr im Sitz der

Quando ci sarà il colloquio?

il 22.10.2026 dalle ore 10:00 presso la sede



Bezirksgemeinschaft
Säbenertorgasse 3, Brixen.

Eisacktal,

della Comunità comprensoriale Valle Isarco,
via Porta Sabiona 3, Bressanone.

Habe ich dein Interesse geweckt?

Ho destato il tuo interesse?

Surfe auf unserer Website
www.bzgeisacktal.it

Sfogliala nostra pagina internet
www.bzgeisacktal.it

Worauf wartest du noch? Bewirb dich!

E cosa aspetti? Candidati!

Sende eine E-Mail an info@bzgeis.org
oder ruf unter der Telefonnummer 0472
820 525 an, um weitere Informationen
und das Formular für die Teilnahme zu
erhalten

Manda una e-mail a info@bzgeis.org
oppure chiama al numero di telefono 0472
820 525 per ricevere ulteriori informazioni
e la domanda di partecipazione

Nicht vergessen!

Ricordati!

Die Teilnahmeanmeldung muss bis zum
14.10.2026 eingereicht werden.

Che la domanda di partecipazione va
consegnata entro il **14.10.2026**

**DER VIZEPRÄSIDENT
IL VICEPRESIDENTE**

Mario Cappelletti

**DIE AMTSDIREKTORIN
LA DIRETTRICE D'UFFICIO**

Dr./Dott.ssa Nadia Rossi

(Dieses Dokument wurde digital signiert / questo documento è firmato digitalmente)¹

¹ Sollte Ihr Adobe Acrobat Reader die angeführte digitale Unterschrift als nicht vertrauenswürdig einstufen, müssen Sie die Zertifikate, der von der CNIPA akkreditierten Zertifizierer, von der Internetseite <https://applicazioni.cnipa.gov.it/tsl/Listacer.acrobatsecuritysettings> herunterladen.

Weitere Information über die Verwendung der digitalen Unterschrift in PDF Dokumenten finden Sie unter folgender Internetadresse von der Agenzia per l'Italia Digitale <http://www.digitpa.gov.it/firma-digitale-formato-pdf> oder von Adobe Systems: <http://www.adobe.com/it/security/italiandigsig.html>

Nel caso in cui la firma digitale apposta a questo documento non venga riconosciuta dal suo Adobe Acrobat Reader, deve scaricare l'elenco pubblico dei certificatori accreditati al CNIPA dal sito pubblicato da DigitPA da questo indirizzo: <https://applicazioni.cnipa.gov.it/tsl/Listacer.acrobatsecuritysettings>

Per accedere alla documentazione tecnica sul formato di firma PDF visitate il sito dell'Agenzia per l'Italia Digitale <http://www.digitpa.gov.it/firma-digitale-formato-pdf> o il sito di Adobe Systems dedicato alla firma digitale: <http://www.adobe.com/it/security/italiandigsig.html>